

Pioneer

# SE-A611TV

## ENGLISH

Please read through these operating Instructions so you will know how to operate your model properly.

### WARNING

- Adjust headphones sound to the proper volume. Loud sound may damage your ears.
- For traffic safety, never use the headphones while riding a bicycle, motor bike, or while driving a car. It is dangerous to increase the sound volume too much because you cannot hear external sounds; take great care about traffic around you.

### CAUTION

- Never inspect the inside OR remodel this machine. If the customer remodels this machine, PIONEER will no longer guarantee its performance.

### Precautions for use

- Do not subject the headphones to strong forces or impacts, since damage could occur to the exterior appearance or internal performances.
- When headphones are dirty, wipe with a dry, soft cloth. Take care not to blow into the speaker unit.
- Sound quality might deteriorate if sound maybe interrupted if the plug is dirty. Keep the plug clean by wiping it with a soft, dry cloth occasionally.
- Ear pads may degrade over long periods of use or storage. In this event consult your dealer.
- If any itching or skin discomfort occurs during use, cease use immediately.
- If these headphones are connected to a monaural source when the STEREO/MONO switch is set to STEREO, no sound will be produced from the right channel.

### SPECIFICATIONS

Type .....	Open-air dynamic	Plug .....	ø3.5 mm stereo mini-plug (gold plated)
Impedance .....	32 Ω	Ear pad .....	Polyurethane
Sensitivity .....	96 dB	Weight .....	78 g (without cord)
Frequency response .....	18 Hz to 21 000 Hz		
Maximum input power .....	100 mW		
Driver units .....	ø40 mm		
Cord .....	Single-side Cord 5.0 m		

NOTE: Specifications and design are subject to possible modifications without notice due to improvements.

## FRANÇAIS

Nous vous demandons de lire soigneusement ce mode d'emploi; vous serez ainsi à même de faire fonctionner l'appareil correctement.

### AVERTISSEMENT

- Régler le volume sonore du casque d'écoute au niveau approprié. Un volume trop élevé peut provoquer des troubles de l'audition.
- Pour des raisons de sécurité, ne jamais utiliser les écouteurs à vélo, ou en conduisant. Il est dangereux de trop augmenter le volume sonore car cela empêche d'entendre les bruits externes. Faire très attention à la circulation routière.

### ATTENTION

- Ne jamais essayer de toucher à l'intérieur de l'appareil ou de le modifier. Si cet appareil a été modifié par le client, PIONEER n'en garantira plus les performances.

### Précautions à l'utilisation

- Ne soumettez pas le casque à des coups ou des chocs violents qui pourraient endommager sa finition ou ses performances.
- Nettoyez les écouteurs dans les frottements au moyen d'un linge doux et sec. Ne soufflez jamais de l'air comprimé dans les trous des écouteurs.
- L'emploi d'écouteurs dont les embouts sont souillés peut entraîner une distorsion ou une dégradation des sons. Frottez de temps à autre les embouts avec un linge doux et veillez à leur propreté.
- Les cricettes peuvent s'abîmer après une utilisation étendue ou un entretien prolongé. Dans ce cas, contactez votre revendeur.
- Si vous ressentez des démanagements ou un inconfort lors de l'utilisation, cessez immédiatement d'utiliser le casque.
- Si ces écouteurs sont branchés sur une source monaurale alors que le bouton stéréo/mono (STEREO/MONO) est réglé sur STEREO, aucun son ne sera produit par le canal droit.

### FICHE TECHNIQUE

Type .....	Ecouteurs stéréo de type ouvert	Fiche .....	Mini-fiche stéréo de ø3,5 mm (plaqué or)
Impédance .....	32 Ω	Cousiné .....	Polyuréthane
Sensibilité .....	96 dB	Poids .....	78 g (sans cordon)
Réponse en fréquence .....	18 Hz à 21 000 Hz		
Puissance d'entrée maximale .....	100 mW		
Haut-parleurs .....	ø40 mm		
Cordon .....	Cordon unilatéral de 5,0 m		

REMARQUE: Les caractéristiques techniques et le design peuvent être modifiés sans aucun préavis.

## ESPAÑOL

Para usar correctamente sus auriculares, lea cuidadosamente este manual de instrucciones.

### ADVERTENCIA

- Ajuste el sonido de los auriculares al nivel de volumen adecuado. El volumen muy alto podría dañarle los oídos.
- Para mayor seguridad en el tráfico, no emplee nunca los auriculares mientras vaya en bicicleta, ni mientras conduzca una motocicleta o automóvil. Es peligroso incrementar demasiado el volumen porque no pueden oírse los sonidos del exterior; tenga mucho cuidado con el tráfico de su alrededor.

### PRECAUCIÓN

- No inspeccione el interior del auricular ni cambie nada de esta unidad. PIONEER no se hará responsable y no garantizará su rendimiento.

### Precauciones al usar

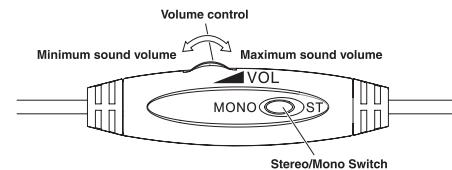
- No someta los auriculares a fuerzas o golpes fuertes porque podría dañarse el aspecto exterior o degradarse el rendimiento del producto.
- Limpie los auriculares frotándolos con un paño suave y seco. Cuando los limpie, no sople aire a las unidades de los altavoces.
- Si se emplean los auriculares con las clavijas sucias puede producirse distorsión o degradación del sonido. Frote de vez en cuando las clavijas con un paño suave y manténgolas limpias.
- Las partes acolchadas de los auriculares se van degradando con el tiempo ya sea por utilización o por almacenamiento. Si nota escozor o irritación cutánea durante la utilización, deje inmediatamente de utilizarlos.
- Si se concedan estos auriculares a una fuente de sonido mono cuando el selector de estéreo/monofónico (STEREO/MONO) está ajustado en STEREO, no saldrá sonido por el canal derecho.

### ESPECIFICACIONES

Tipo .....	Dinámico abierto	Peso neto .....	78 gr. (sin cordón)
Impedancia .....	32 Ω		
Sensibilidad .....	96 dB		
Respuesta en frecuencia .....	18 Hz a 21 000 Hz		
Potencia máxima de entrada .....	100 mW		
Unidades driver .....	ø40 mm		
Cordon .....	Cable en un solo lado de 5,0 m		
Clavija .....	Micrófono estéreo de 3,5 mm de diámetro (chapada en oro)		
Almohadillas .....	Poliuretano		

NOTA: Las especificaciones y aspecto exterior pueden cambiarse sin previo aviso por razones de mejora del producto.

### Stereo/Mono Switch



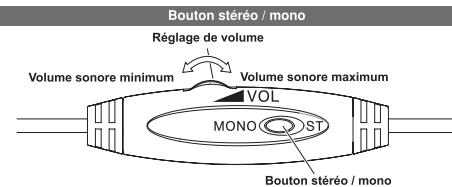
Switch	Left ear	Right ear
STEREO	Main voice	Sub-voice
Dual voice	Main voice	Sub-voice
MONO	Main voice	
Dual voice	Main voice	

\* Headphones can be damaged if subjected to maximum input volumes. To protect these headphones, set the headphones' volume control to its highest (maximum) position before connecting them to the amplifier. Sound will not be completely muted even if the volume control is set to its lowest (minimum) position.

### Volume control

Rotate the volume control and set to your favorite sound volume.

### Bouton stéréo / mono



Bouton	Oreille gauche	Oreille droite
STEREO	Son double	Son principal
Son double	Son principal	Son auxiliaire
MONO	Son double	Son principal

\* Los auriculares pueden ser dañados si están sometidos a un volumen demasiado alto. Para protegerlos, ajuste el regulador de volumen de los auriculares a la posición más alta (máximo) antes de conectarlos a la amplificador.

\* El sonido no será completamente mutado aunque se ajuste el regulador de volumen a la posición más baja (mínima).

### Réglage de volume

Faites tourner le réglage de volume et ajustez-le à votre volume sonore préféré.

## RUSSKIJ

Пожалуйста внимательно прочтите эту инструкцию для того, чтобы правильно обращаться с данной моделью наушников.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При слишком высоком уровне звука наушники могут испортить ваш слух.
- Для безопасности дорожного движения никогда не используйте наушники во время езды на велосипеде, мотоцикле или во время управления машиной. Повысить уровень звука выше необходимого опасно, так как вы перестаете слышать внешние звуки. Обращайте внимание на движение вокруг вас.

### ВНИМАНИЕ

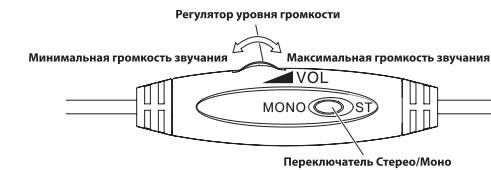
- Никогда не разбирайте и не переделывайте эти наушники. Если покупатель внес какие-то изменения, то компания PIONEER больше не гарантирует их работоспособность.

### Правила предосторожности при эксплуатации

- Не подвергайте наушники слишком сильным вибрациям или ударам, поскольку это может привести к повреждению их внешнего вида или рабочих характеристик.
- Чистите наушники сухим чистящим средством и сухой тканью. Выполняя чистку наушников, не продувайте рабочие узлы наушников воздухом.
- Использование наушников с загрязненными штекерами может привести к искажению или ухудшению качества звучания. Недостаточно чистые штекеры могут тянуться и поддерживать их чистоту. Гарантия не распространяется на случаи неправильной эксплуатации или хранения. При необходимости замените штекеры в ближайшем дилеру.
- В случае появления раздражения или других неприятных ощущений на коже во время использования наушниками, немедленно прекратите их использование.
- При работе наушников в монодинамическом источнике, когда переключатель режимов стерео/моно (STEREO/MONO) установлен в положение STEREO, звук не будет воспроизводиться на правом канале.

## РУССКИЙ

### Переключатель Стерео/Моно



Переключатель	Левое ухо	Правое ухо
STEREO		
MONO	Два голоса	Главный голос
MONO	Два голоса	Главный голос

\* Воздействие входных сигналов чрезмерного уровня может повредить наушники. Для защиты наушников, когда переключатель режимов стерео/моно установлен в положение STEREO, установите регулятор уровня громкости на наушниках в положение самой высокой (максимальной) громкости.

\* Звук полностью не запускается, даже если регулятор уровня громкости устанавливается в положение самой низкой (минимальной) громкости.

### Регулятор уровня громкости

Поворачивая регулятор уровня громкости, устанавливите желаемую громкость звучания.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип .....	Открытый динамик	Вес .....	78 г (без шнура)
Сопротивление .....	32 Ω		
Чувствительность .....	96 дБ		
Частотный диапазон .....	18 Гц до 21 000 Гц		
Максимальная мощность .....	100 мВт		
Диаметр .....	ø40 мм		
Шнур .....	Односторонний шнур 5,0 м		
Разъем .....	ø3,5 мм стереофонический мини-штекер (позолоченный)		
Ушная накладка .....	Полиуретан		

Information Note for Customers in Russia and CIS countries.

Information-L'attention des clients de Russie et des pays de la CEI.

Информация для потребителей в России и СНГ.

### Примечание:

В соответствии со статьей 5 Закона Российской Федерации "О защите прав потребителя" и Указанием Правительства Российской Федерации № 720 от 16 июня 1997 года корпорация Pioneer Europe NV устанавливает условие на следующую продолжительность срока службы официально поставляемых на Российский рынок товаров.

Аудио и видеоборудование: 7 лет  
Переносное аудиооборудование: 6 лет  
Другое оборудование (наушники, микрофон и т.д.): 5 лет  
Автомобильная электроника: 6 лет

### Inquiries regarding this product.

Demandes de renseignements à propos de ce produit.

● Europe/Russia, Europe/Russie

<http://www.pioneer.eu/eur/content/support/company/locations.html>

● U.S.A., États-Unis

<http://www.pioneerelectronics.com/PUSA/Support/HomeEntertainment>

● Canada

<http://www.pioneerelectronics.ca/POCEN/Support>

● Central/South America, Amérique Centrale/Sud

Spanish / Espagnol <http://www.pioneer-latin.com/es/soporte/>

English / Anglais <http://www.pioneer-latin.com/en/support/>

Portuguese / Portugais <http://www.pioneer-latin.com/pr/soporte/>

● ASEAN

<http://www.pioneer.com.sg/storefront2/ContentDetail/Cont.asp?ContentId=372>

● Hong Kong

<http://www.pioneerhongkong.com.hk/en/contact.php>

● Australia, Australie

<http://www.pioneer.com.au/Help%20Centre/Service%20Centre.aspx>

● Middle East/Africa, Moyen-Orient/Afrique

<http://www.pioneer-uae.com/>

● Taiwan, Taiwan

<http://www.pioneer-twn.com.tw/p5-repair.asp>

## SVENSKA

Läs noggrant igenom denna bruksanvisning, så att du får lärt dig att använda apparaten på rätt sätt.

### VARNING

- Justera volymen i hörlurarna till lämplig nivå. En alltför hög volymnivå kan orsaka hörselskador.
- Använd aldrig hörlurar när du körs, motorcykel eller cykel. Skriva inte upp volymen så pass högt att du inte hör trafikljudet.
- OBSEVERA**
- Förslit aldrig att inspektera eller modifiera den här enheten. PIONEER lämnar inga garantier för prestandaförhållanden om enheten på något sätt har modifierats av användaren.

### Säkerhetsföreskrifter

- Utsätt inte hörlurarna för stor kraft eller stötar, därför att skador kan uppstå på ytterhjället eller hörlurarnas kabel. Hörnlurarnas genom att torta av dem med en mjuk och torr duk. Vid rengöringen skall du inte blåsa i luft i hörlurarnas interna delar.
- Om du använder hörlurarna med smutstiga kontakter kan ljudet distorsioneras eller försämras. Torka regelbundet om kontakterna och bättre ihop dem.
- Hörlurarna kan försämras efter längre tids användning eller förvaring. Rädfråga din återförsäljare om detta.
- Om kläda eller hudbeväv uppsträcker under användning ska du omedelbart upphöra med användandet. Om dessa hörlurars kopplas till en monofoniskaljär närr stereo-/monofonikkopplaren (STEREO/MONO) är inställt på STEREO kommer inget ljud att höras i den högra kanalen.

### SPECIFIKATIONER

Type	Öppna, dynamisk	Kontakt	ø3,5 mm stereo minikontakt (guldplaterad)
Impedans	32 Ω		
Känslighet	96 dB	Öronkudde	Polyuretan
Frekvensomfång	18 Hz till 21 000 Hz	Vikt	78 gram (exkl. sladd)
Frekvensinflit	< 100 mW		
Driftverhetens storlek	ø40 mm		
Sladd	Enkelsladd 5,0 m	ANMÄRKNAD: Rätten till ändringar förbehålls utan föregående meddelande.	

## DEUTSCH

Lesen Sie sich bitte diese Anleitung genau durch um alles über die sachgerechte Benutzung zu erfahren.

### WARNUNG

- Den Kopfhörer immer auf die richtige Lautstärke einstellen. Übermäßige Lautstärke kann zu Gehörschäden führen.
- Die Benutzung von Kopfhörern beim Fahrrad-, Motorrad- oder Autofahren ist verboten! Die Wiedergabe über Kopfhörer schlägt Aussengeräusche wie z.B. Hupen oder andere Warnsignale ab.

### VORSICHT

- Das Gerät niemals zerlegen oder Änderungen vornehmen. Sollen Änderungen am Gerät vorgenommen werden, kann Pioneer keine Garantie für die Leistung des Geräts erbringen.

### Hinweise für den Gebrauch

- Seien Sie vorsichtig mit dem Kopfhörer und den Stöcken. Schützen Sie, da dies eine Beschädigung des Außenvergehens oder die Leistung des Gerätes beeinträchtigen kann.
- Entfernen Sie Schmutz mit einem trockenen, weichen Tuch. Blasen Sie keine Druckluft in die Lautsprechereihen.
- Wenn der Kopfhörer beschmutzt oder staubig ist, kann die Klangqualität beeinträchtigt werden oder Verzerrungen auftreten. Reinigen Sie den Stecker in regelmäßigen Abständen mit einem weichen Tuch.
- Nach langerem Gebrauch oder längerer Lagerung alterte die Ohrmuscheln. Bitte wenden Sie sich in einem solchen Fall an Ihren Fachhandel.
- Stellen Sie den Kopfhörer nicht oder Hartschwellen aufsetzen, so beenden Sie den Gebrauch sofort.
- Wenn dieser Kopfhörer bei Einstellung des Stereo/Mono-Schalters (STEREO/MONO) auf "STEREO" an eine monaurale Programmquelle angeschlossen, so erfolgt keine Tonausgabe über den rechten Kanal.

### TECHNISCHE DATEN

Type	Öffnen, dynamisch	Stecker	3,5-mm-Stereo-Ministecker (goldbeschichtet)
Impedanz	32 Ω		
Kennschalldruckpegel	96 dB	Ohrpolster	Polyurethan
Frequenzgang	18 Hz bis 21 000 Hz	Gewicht	78 g (ohne Kabel)
Basiswiderstand max.	< 100 mW		
Treiber	ø40 mm	HINWEIS: Änderungen der technischen Daten und des Designs ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.	
Kabel	Einseitiges 5,0-m-Kabel		

## PORTUGUÊS

Por favor, leia as instruções de operação a fim de poder utilizar adequadamente os seus auscultadores.

### ADVERTÊNCIA

- Ajuste o volume dos auscultadores para o volume apropriado. Um volume muito alto pode causar danos aos auscultadores.
- Para sua segurança no trânsito, nunca utilize os auscultadores enquanto estiver a andar de bicicleta, motociclo ou a conduzir um automóvel. É perigoso aumentar muito o volume, já que não será possível ouvir os sons exteriores; tome cuidado com os sons do trânsito à sua volta.
- Evite o uso prolongado do aparelho com volume superior a 85 decibéis, pois isto poderá prejudicar a sua audição.

### PRECAUÇÃO

- Nunca tente desmontar o interior da unidade ou remodelá-la, porque perderá a garantia da PIONEER.
- Desmontar os auscultadores para o volume apropriado. Um volume muito alto pode causar danos ao auscultadores.
- Para sua segurança no trânsito, nunca utilize os auscultadores enquanto estiver a andar de bicicleta, motociclo ou a conduzir um automóvel. É perigoso aumentar muito o volume, já que não será possível ouvir os sons exteriores; tome cuidado com os sons do trânsito à sua volta.
- Evite o uso prolongado do aparelho com volume superior a 85 decibéis, pois isto poderá prejudicar a sua audição.

### ESPECIFICAÇÕES

Tipo	Dinâmico aberto	Ficha	Mini-ficha estéreo de ø3,5 mm (banhada a ouro)
Impedância	32 Ω		
Sensibilidade	96 dB	Almofadas auriculares	Poliuretano
Resposta de frequência	18 Hz a 21 000 Hz	Peso	78 gr (sem fio)
Potência de entrada máxima	< 100 mW		
Tamanho da unidade condutora	ø40 mm		
Cabo	Fio para um lado apenas 5,0 m	OBSERVAÇÃO: As especificações acima e a aparência podem ser melhoradas sem aviso prévio.	

## ITALIANO

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni per familiarizzarsi con l'uso dell'apparecchio.

### ATTENZIONE

- Regolare il volume della cuffia in modo corretto. Esso potrebbe altrimenti danneggiare le vostre orecchie.
- Per motivi di sicurezza si consiglia di usare la cuffia nel corso della guida di una bicicletta, motocicletta o automobile. Se si usa ugualmente, non aumentare troppo il volume, dato che in tal modo esso verrebbe a coprire i rumori del traffico.

### PRECAUZIONE

- Non aprire o modificare la cuffia. In tal caso, la garanzia PIONEER cessa automaticamente.

### Precauzioni

- Non sottoporre la cuffia a sollecitazioni o urti forti, dato che questo potrebbe danneggiarne l'aspetto o le prestazioni.
- Pulire la cuffia passandola con un panno soffice e pulito. Nel pulire la cuffia, non soffiare aria negli altoparlanti.
- Usando una cuffia con uno spinotto sportivo si possono avere distorsioni e degradazioni del suono. Passare occasionalmente lo spinotto con un panno pulito per tenerlo pulito.
- Le imballature degli altoparlanti possono degradare dopo un lungo periodo di uso o conservazione. Se questo è il caso, pulire con un panno pulito per tenerlo pulito.
- In caso di prurito o fastidio alle polle durante l'uso del prodotto, interromperne immediatamente l'uso.
- Se questa cuffia viene collegata ad una sorgente monofonica quando il selettore stereo/mono (STEREO/MONO) si trova su STEREO, il canale destro non produce alcuno suono.

### DATI TECNICI

Tipo	Dinamico a tipo aperto	Spinotto	Mini spinotto stereo da
Impedanza	32 Ω	Coppia	32 Ω (collocato in oro)
Sensibilità	96 dB	Cuscini per orecchie	Poliuretano
Responsa in frequenza	18 Hz a 21 000 Hz	Peso	78 g (senza cavo)
Potenza di ingresso massima	100 mW	Dimensioni unità di pilotaggio	ø40 mm
Velocità di rotazione	< 100 mW	Cavo	Singolo cavo da 5,0 m

NOTA: Dati tecnici e design soggetti a modifiche senza preavviso.

## NEDERLANDS

Lees aandachtig de gebruiksaanwijzing zodat u het apparaat op de juiste wijze bedient.

### WAARSCHUWING

- Stel het volume op een redelijk niveau. Een te hoog niveau kan het gehoor mogelijk beschadigen.
- Gebruik voor de verkeersveiligheid de hoofdtelefoon nooit tijdens het fietsen of besturen van een motor of auto. Een te hoog volume is gevaarlijk indien u aan het verkeer deeltrekt. Zorg dat u het verkeer hoort en let op.

### LET OP

- Open de behuizing niet en breng geen veranderingen aan. PIONEER is niet aansprakelijk indien het toestel door ondeskundigen is gerepareerd of er anderzijds veranderingen in zijn aangebracht.

### Voorzorgsmaatregelen

- Stel de hoofdtelefoon niet tegen hard stenen of schokken bloot, want hierdoor kan het product worden beschadigd.
- Verwijder de stekker van de hoofdtelefoon schoon.
- Maak de hoofdtelefoon schoon door deze met een zacht en droog doekje af te veegen. Blaas geen lucht in de luidsprekers bij het schoonmaken van de hoofdtelefoon.
- Wanneer de stekkers van de hoofdtelefoon vuil zijn, kan dit resulteren in een inferieur geluidskwaliteit en een vermindering van de levensduur van de stekkers.
- Doorgaande overbelasting kan de luidspreker mogelijk beschadigen. Laat de luidspreker niet te lang gebruiken.
- Wanneer zich juist of andere hinderlijke vingers gedurende gedurende het gebruik, stop en meteen het gebruik.
- Als deze hoofdtelefoon op een monoblok wordt aangesloten terwijl de stereo/monoschakelaar (STEREO/MONO) op STEREO staat, zal er geen geluid via het rechter kanaal worden weergegeven.

### TECHNISCHE GEGEVENEN

Type	Dynamisch open	Oorkussens	Polyurethaan
Impedanz	32 Ω	Gewicht	78 gr. (zonder snoer)
Kennschalldruckpegel	96 dB		
Frequenzgang	Van 18 Hz tot 21 000 Hz	Maximale Ingangsvermogen	< 100 mW
Basiswiderstand max.	< 100 mW	Altematieve Lautsprecherabmessung	ø40 mm
Treiber	ø40 mm	Snor	Enkeleidig snoer, 5,0 meter
Kabel	Einseitiges 5,0-m-Kabel	Plug	ø3,5 mm stereo-ministecker (verguld)

OPMERKING: Bovenstaande technische gegevenen en ontwerp zijn wegens productverbetering zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

## NORSK

Vennligst les igjenom denne brukerveiledningen slik at du kan bruke denne modellen på riktig måte.

### ADVARSEL

- Juster hovedtelefonen til et passende volum. Høy lyd kan skade hørselen.
- Av trafikksikkerhetsmessige hensyn, bruk aldri hovedtelefonen når du kjører sykkel, motorsykkel eller bil. Det er farlig å sette opp volumet for mye, fordi du ikke kan høre utsiden; vær meget forsiktig med trafikken rundt deg.

### FORSIKTIG

- Undersök aldri innredningen av detta produktet, och forandra aldri noe på det. Hvis forandringar gjøres, kan PIONEER ikke længere garantiere for produkts funksjon.

### Forsikrighetsregler

- Never sujete el altavoces a las fuerzas o impactos extremos, pues tal pode causar danos no aspecto exterior o no interior del producto.
- Desmontar los altavoces para colocarlos con un paño macio y seco. Quando os limpar, não sobre para dentro das extremitades dos altavoces.
- A utilização dos altavoces com as fichas sujas pode resultar em distorção ou degradação do som. Limpe as fichas ocasionalmente com um paño macio e seco.
- As almofadas das orelhas devem ser substituídas quando se sente que o som é distorcido ou degradação do som.
- As almofadas de orelha degradam-se após longos períodos de utilização ou de armazenamento. Contacte o seu revendedor para obter informações.
- Se os ouvidos estiverem irritados ou desconforto na pele, deixe de usar imediatamente.

### SPECIFIKASJONER

Type	Apen dinamisk	Plugg	ø3,5 mm stereo mini-plugg (gullbelagt)
Impedans	32 Ω	Øreputte	Polyuretan
Feltstopp	96 dB	Vekt	78 g (uten ledning)
Frekvensrespons	18 Hz til 21 000 Hz	Maksimal inngangskapasitet	< 100 mW
Maximalt inngangsvermønster	< 100 mW	Høyttalelementer/størelse	ø40 mm
Høyttalelementer/størrelse	ø40 mm	LEDning	Enkelsladd kabel 5,0 m

BEMERKNING: Vi forbereder oss retten til forandringar av spesifikasjoner og design uten varsel.

## ESPECIFICAÇÕES

Tipo	Dinâmico aberto	Ficha	Mini-ficha estéreo de ø3,5 mm (banhada a ouro)
Impedância	32 Ω		
Sensibilidade	96 dB	Almofadas auriculares	Poliuretano
Resposta de frequência	18 Hz a 21 000 Hz	Peso	78 gr (sem fio)
Potência de entrada máxima	< 100 mW		
Tamanho da unidade condutora	ø40 mm		
Cabo	Fio para um lado apenas 5,0 m	OBSERVAÇÃO: As especificações acima e a aparência podem ser melhoradas sem aviso prévio.	

## POLEZHNOSTI

Leggeri attentamente questo manuale di istruzioni per familiarizzarsi con l'uso dell'apparecchio.

### ATTENZIONE

- Regolare il volume della cuffia in modo corretto. Esso potrebbe altrimenti danneggiare le vostre orecchie.
- Per motivi di sicurezza si consiglia di usare la cuffia nel corso della guida di una bicicletta, motocicletta o automobile. Se si usa ugualmente, non aumentare troppo il volume, dato che in tal modo esso verrebbe a coprire i rumori del traffico.

### PRECAUZIONE

- Non aprire o modificare la cuffia. In tal caso, la garanzia PIONEER cessa automaticamente.

### Precauzioni

- Non sottoporre la cuffia a sollecitazioni o urti forti, dato che questo potrebbe danneggiarne l'aspetto o le prestazioni.
- Pulire la cuffia passandola con un panno soffice e pulito. Nel pulire la cuffia, non soffiare aria negli altoparlanti.
- Usando una cuffia con uno spinotto sportivo si possono avere distorsioni e degradazioni del suono. Passare occasionalmente lo spinotto con un panno pulito per tenerlo pulito.
- Le imballature degli altoparlanti possono degradare dopo un lungo periodo di uso o conservazione. Se questo è il caso, pulire con un panno pulito per tenerlo pulito.
- In caso di prurito o fastidio alle polle durante l'uso del prodotto, interromperne immediatamente l'uso.
- Se questa cuffia viene collegata ad una sorgente monofonica quando il selettore stereo/mono (STEREO/MONO) si trova su STEREO, il canale destro non produce alcuno suono.

### DATI TECNICI

Tipo	Dinamico a tipo aperto	Spinotto	Mini spinotto stereo da
Impedanza	32 Ω	Coppia	32 Ω (collocato in oro)
Sensibilità	96 dB	Cuscini per orecchie	Poliuretano
Responsa in frequenza	18 Hz a 21 000 Hz	Peso	78 g (senza cavo)
Potenza di ingresso massima	100 mW	Dimensioni unità di pilotaggio	ø40 mm
Velocità di rotazione	< 100 mW	Cavo	Singolo cavo da 5,0 m

NOTA: Dati tecnici e design soggetti a modifiche senza preavviso.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες λειτουργίας ώστε να ξέρετε πώς να χρησιμοποιείτε το μοντέλο σας.

### ΑΤΤΕΝΖΙΟΝ

- Ρυθμίστε τον όγκο της καυτάλης στην κατάλληλη ένσταση. Ο διανοράς ήχου μπορεί να προκλήσει βλάβη στα αυτιά σας αν δεν είναι αριστούργημα.
- Για να οδηγήσετε ασφαλά στην καυτάλη, πρέπει να αποκλείσετε τον όγκο της καυτάλης, μη φωνάζετε αριθμούς, μη φωνάζετε λόγια, μη φωνάζετε μεγάλη φωνή, μη φωνάζετε στην πλάτη, και κραυγάζετε στην πλάτη.
- Οι καυτάλης και τα ακουστικά σας επιδεινώνονται μετά από μεγάλη χρήση.
- Το μοντέλο μας αποκλείει την παραπομπή της ηλεκτρικής ενέργειας στην καυτάλη.
- Εάν αποκλείσετε την ηλεκτρική ενέργεια από την καυτάλη, πρέπει να αποκλείσετε την παραπομπή της ηλεκτρικής ενέργειας από την ακουστική.
- Εάν αποκλείσετε την παραπομπή της ηλεκτρικής ενέργειας από την ακουστική, πρέπει να αποκλείσετε την παραπομπή της ηλεκτρικής ενέργειας από την καυτάλη.

### ΠΡΟΣΦΟΡΑΣ

- Μην αποκλείστε την παραπομπή της ηλεκτρικής ενέργειας από την καυτάλη για να αποκλείσετε την πα